

## Serie de Bombas S & J

### Manual del Usuario

Antes de la instalación, asegúrese de leer detenidamente todas las instrucciones y advertencias. Vea las placas de datos del producto para obtener instrucciones de operación y especificaciones adicionales.

## INSPECCIÓN

Examine el equipo al recibirlo. Notifique a su distribuidor o al transportista de cualquier daño o piezas faltantes. Verifique que el equipo sea del tamaño y modelo especificado.

# LEA Y CUMPLA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

 Este es el símbolo de alerta de seguridad. Cuando vea este símbolo en su bomba o en este manual, busque alguna de las siguientes palabras de señalización y esté alerta a la posibilidad de lesiones personales:

<p><b>ADVERTENCIA</b></p>   <p><b>Voltaje peligroso. Puede ocasionar descargas, quemaduras o la muerte.</b></p> <p>Conecte la bomba a tierra antes de conectarla a la fuente de alimentación. Desconecte la alimentación eléctrica antes de trabajar en la bomba, el motor o el tanque.</p>
---

**PELIGRO** advierte sobre peligros que ocasionarán lesiones personales graves, la muerte o daños mayores a la propiedad si son ignorados.

**ADVERTENCIA** advierte sobre peligros que **pueden** ocasionar lesiones personales graves, la muerte o daños mayores a la propiedad si son ignorados.

**PRECAUCIÓN** advierte sobre peligros que **ocasionarán o podrán** ocasionar lesiones personales menores o daños mayores a la propiedad si son ignorados.

La etiqueta **AVISO** indica instrucciones especiales que son importantes pero no están relacionadas con los peligros.

Lea detenidamente y cumpla todas las instrucciones de seguridad que aparecen en este manual y en la bomba.

Mantenga las etiquetas de seguridad en buenas condiciones.

Reemplace las etiquetas de seguridad faltantes o dañadas.

 **Conecte el motor al voltaje correcto. Consulte la sección "Eléctrica" de este manual y la placa de identificación del motor.**

 Conecte el motor a tierra antes de conectarlo a la fuente de alimentación.

 Cumpla con el Código Eléctrico Nacional, Código Eléctrico Canadiense y los códigos locales para todo el cableado.

 Siga las instrucciones de cableado en este manual al conectar el motor a las líneas de alimentación.

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al instalar y utilizar este equipo eléctrico, se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

## LEA Y CUMPLA TODAS LAS INSTRUCCIONES

**ADVERTENCIA** Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

**ADVERTENCIA** Si el cordón de alimentación es dañado, considere que este producto no permite su reemplazo, por lo que deberá buscarse la reposición del producto en su totalidad.

**ADVERTENCIA** Riesgo de descarga eléctrica. Conectar solamente a un circuito derivado protegido por un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI). Póngase en contacto con un electricista calificado si no puede verificar que el circuito está protegido por un GFCI.

La unidad debe conectarse solo a un circuito de alimentación que esté protegido por un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI). Dicho GFCI lo debe proporcionar el instalador y se debe evaluar de forma rutinaria. Para evaluar el GFCI, presione el botón de prueba. El GFCI debe interrumpir la alimentación. Presione el botón de restablecer. Se debe restaurar la alimentación. Si el GFCI no funciona de esta manera, el GFCI está defectuoso. Si el GFCI interrumpe la alimentación a la bomba sin que se haya presionado el botón de prueba, hay una corriente fluyendo a tierra, lo que indica la posibilidad de una descarga eléctrica. No use la bomba. Desconecte la bomba y pida a un representante de servicio calificado solucionar el problema antes de usarla.

**PRECAUCIÓN** Esta bomba es para usar con piscinas instaladas de manera permanente y también se puede utilizar con bañeras de hidromasaje y spas si se indica así. No la use con piscinas almacenables. Una piscina instalada permanentemente está construida en o sobre el suelo o en una edificación de manera tal que no se puede desmontar fácilmente para su almacenamiento. Una piscina almacenable está construida de manera que se puede desmontar fácilmente para su almacenamiento y volver a montarla a su forma original.

**ADVERTENCIA** No instalar dentro de un recinto externo o debajo del faldón de una bañera de hidromasaje o spa.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

## UBICACIÓN DE LA INSTALACIÓN

Todas las bombas de las Serie S & J están diseñadas para la succión inundada (todos los accesorios de succión y la tubería de succión están por debajo del nivel del agua) y no se cebará por sí misma.

## TUBERÍA EN GENERAL

JUNTA PVC-PVC	JUNTA PVC-ABS
Uni-weld Pool-Tite 2000	Uni-weld Pool-Tite 2000
SureGuard Flex 20	SureGuard Weld-all No. 5
IPS Weld-on 705	IPS Weld-on 794

## PARA CONEXIONES SOLDADAS CON SOLVENTE

Se pueden utilizar tubería de PVC rígidos o flexibles. Los extremos de la tubería deben estar limpios y libres de cualquier deformación causada por la operación de corte. Asegúrese de utilizar el adhesivo adecuado para el tipo de tubería especificada.

Adhesivos recomendados - Estos son solo ejemplos y no tienen la intención de restringir las marcas.

**NOTA:** Una pintura base asegurará que las uniones con adhesivo sean de calidad superior. SureGuard P-3000 tiene un trazador de color púrpura para calificar en las áreas donde los códigos especifican que se debe utilizar una pintura base.

**PRECAUCIÓN:** Se recomienda tener en cuenta las condiciones climáticas al aplicar los adhesivos. Ciertas situaciones atmosféricas, tales como un alto contenido de humedad, hacen menos eficaz la acción adhesiva de ciertos pegamentos. Revise las instrucciones del fabricante.

## PARA LAS CONEXIONES ROSCADAS

Use solamente cinta PTFE o equivalente en las conexiones de tubería roscada. Otros compuestos para tubería pueden dañar las roscas. No se recomienda el uso de compuestos a base de silicona o petróleo.

**¡NO APRIETE MÁS! APRETAR A MANO MÁS 1/2 VUELTA ADICIONAL ES SUFICIENTE.**

## TUBERÍA DE LA BOMBA

Todas las bombas de las Serie S & J están conectadas por uniones, lo que permite un servicio rápido y fácil sin perturbar la tubería. Hay disponible dos configuraciones diferentes de tubería que ofrecen una conexión de succión de ya sea una descarga de 1-1/2" o una descarga en T 1". Estos paquetes de unión se deben pedir por separado. Evite usar una tubería de succión más pequeña que la conexión de la bomba.

Para maximizar la función de drenaje al 100%, se debe mantener la tubería lo más recta y corta posible y ponerle una pendiente a los tramos horizontales para que el agua drene alejándose de la bomba. La línea de succión debe instalarse a una altura por debajo del nivel del agua cuando la bañera está llena para garantizar la succión inundada.

## DATOS ELÉCTRICOS

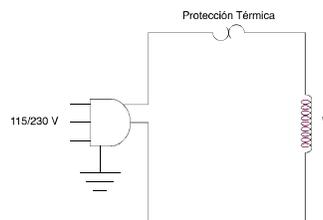
Si la unidad se va a instalar para su uso con una piscina, spa o jacuzzi, se debe conectar un conductor sólido de cobre de calibre no menor que 8 AWG desde el conector del cable accesible en el motor a todas las partes metálicas de la piscina, spa, o estructura del jacuzzi y a todos los equipos eléctricos, conductos portacables de metal, y tuberías de metal en un radio de 5 pies (1.5 m) de las paredes interiores de la piscina, spa o jacuzzi, cuando el motor está instalado en un radio de 5 pies de las paredes interiores de la piscina, spa o jacuzzi.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Problema	Causa posible
El motor no arranca	1. Interruptor desconectado o interruptor termomagnético en la posición OFF. Cableado desconectado o defectuoso. 2. Fusible quemado o sobrecarga térmica abierta. 3. Eje del motor trabado. 4. Bobinado del motor quemado. 5. Interruptor de arranque defectuoso dentro del motor monofásico. 6. Bajo voltaje.	Baja capacidad de la bomba	1. Válvula en la línea de succión o de descarga parcialmente cerrada. 2. Línea de succión o de descarga parcialmente obstruida. 3. Línea de succión o de descarga demasiado pequeña. 4. Bomba funcionando a velocidad reducida. 5. Impulsor atascado.
		Fugas o agua en el eje	1. Se requiere reemplazar el sello del eje.
El motor se sobrecalienta (dispara la protección)	1. Bajo voltaje. 2. Bobinas del motor conectadas a un voltaje equivocado en los modelos de doble voltaje. 3. Ventilación inadecuada.	El motor no alcanza la velocidad máxima	1. Bajo voltaje. 2. Modelo de 2 velocidades ajustado a velocidad baja. 3. Bobinado del motor conectado a un voltaje equivocado en los modelos de doble voltaje.
Alta presión de la bomba	1. Válvula de descarga o accesorios de entrada demasiado cerrados. 2. Líneas de retorno demasiado pequeñas.	Baja presión de la bomba	1. Bomba funcionando a velocidad reducida. 2. Válvula de descarga o accesorio de entrada demasiado ancho.
La bomba no suministra agua	1. La bomba no está cebada. 2. Válvula cerrada en la línea de succión o de descarga. 3. Fuga de aire en la línea de succión. 4. Impulsor atascado.	Bomba y motor ruidosos	1. Rodamientos del motor desgastados. 2. Válvula en la línea de succión parcialmente cerrada. 3. Línea de succión parcialmente obstruida. 4. La bomba no está apoyada adecuadamente.
Fugas en los empalmes	1. Junta tórica faltante o dañada. 2. Problemas en la tubería. 3. No están bien apretados.	Burbujas de aire en los accesorios de entrada	1. Fugas de aire en la línea de succión en las conexiones o sistema de válvulas. 2. Restricción en la línea de succión.

**NOTA:** Si las recomendaciones en la parte de resolución de problemas no resuelven el problema (o problemas) particular(es), póngase en contacto con su distribuidor local para obtener asistencia.

Consulte la información de los datos del servicio eléctrico en la placa del motor. Todos los motores deben tener un interruptor de desconexión con fusible o un interruptor termomagnético. Asegúrese de que el tamaño del cable es suficiente para los hp y distancia desde la fuente de alimentación. El cableado debe hacerse por un electricista competente de acuerdo con los códigos aplicables. Se recomienda la instalación de un interruptor de circuito de falla conectado a tierra para una máxima seguridad.



S Series	
HP	W V1~
3/4	1570
1	1570
1.5	1990
2	2940

JCM Series	
HP	W V1~
0.75	1570
1	1570
1.5	1990
2	2940

JCMA Series	
HP	W V1~
0.75	1540
1	1540
1.5	1860
2	3030

## ARRANQUE DE LA BOMBA

Llene la bañera hasta el nivel deseado, asegurándose de que los accesorios de succión y los chorros están por debajo del nivel del agua. Arranque la bomba y abra todas las válvulas de la línea de succión y descarga.

Después de unos 10 minutos de funcionamiento, revise si existen burbujas de aire en las conexiones de retorno. Un flujo continuo de aire indica una fuga en la línea de succión. Encuentre y corrija cualquier fuga de inmediato.

**PRECAUCIÓN - No haga funcionar la bomba con las válvulas de succión o de descarga cerradas.**

## BOMBAS DE DOS VELOCIDADES

Se recomiendan los modelos de dos velocidades en una piscina cuando se necesita la alta velocidad para una filtración máxima en las horas pico y cada vez que los niveles de turbidez sean elevados. En las otras ocasiones, cambie a la velocidad baja. Para el lavado en sentido contrario y el vacío, se requiere la velocidad alta.

En spas y bañeras de hidromasaje, utilice la velocidad alta para alcanzar el máximo rendimiento en el modo de hidroterapia. En las ocasiones restantes como durante el modo del ciclo de filtrado/calefacción, use la velocidad baja. La velocidad baja proporciona suficiente flujo para activar los calentadores de la mayoría de las spas y ofrece un caudal suficiente para la filtración.

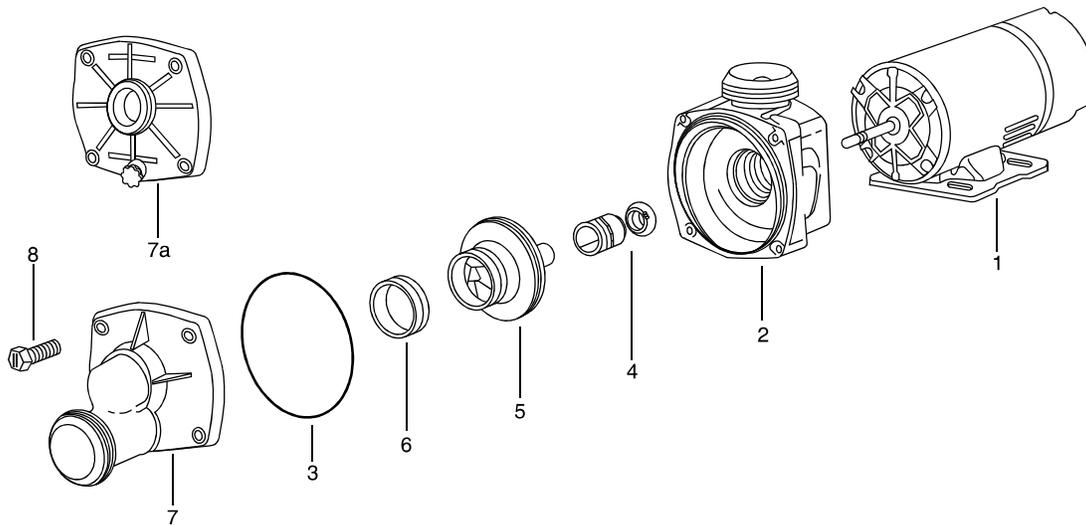
En las bañeras de hidromasaje, use la velocidad alta para alcanzar el máximo rendimiento en el modo de hidroterapia y use la velocidad baja para las condiciones donde se desea bajo flujo.

**NOTA:** Las bombas de dos velocidades deben estar en el modo de velocidad alta para cebarlas.

## MANTENIMIENTO DE LA BOMBA

1. Los motores son autolubricantes - no se requiere lubricación.
2. Limpie los cabellos y pelusas del filtro si tiene una bomba con cuerpo de colador.
3. Inspeccione visualmente el motor para observar si hay bloqueo de las salidas de aire en la coraza del motor. Quite cualquier residuo después de apagar el interruptor.
4. Los sellos del eje se pueden desgastar y se deben reemplazar si se observan fugas.

## PIEZAS PARA LOS MODELOS J, JCM, S, Y SKM



### Juegos de piezas para la reparación y juegos de revisión general

N.º de figura	N.º de pieza	Descripción
1	N/C	CONSULTAR LA LISTA DE REEMPLAZO DEL MOTOR
2	02130805R000	SOPORTE J 3-10 ROSCA TRAPEZOIDAL (INCLUYE # 8)
	02130805RKIT	JUEGO DE REPARACIÓN DE SOPORTE J 3-10 TOPE (INCLUYE #3, #7 Y #8)
	02130904R000	SOPORTE JCM SKM 2-1/2-8 ROSCA TRAPEZOIDAL (INCLUYE # 8)
	02161305R000	JUEGO DE REPARACIÓN DE SOPORTE JCM 2-1/2 TOPE (INCLUYE #3, #7 Y #8)
	02161305RKIT	JUEGO DE REPARACIÓN DE SOPORTE SKM 2-1/2 TOPE (INCLUYE #3, #7a, #8 Y #7b)
3	47035746R000	JUEGO DE JUNTAS TÓRICAS (10 POR JUEGO)
4	305421907JC	JUEGO, SELLO DE EJE MECÁNICO 0.625
5	05386206R000	IMPULSOR S7J S7K
	05386206RKIT	JUEGO DE REPARACIÓN DEL IMPULSOR S7J S7K (INCLUYE #3, #4 Y #6)
	05386305R000	IMPULSOR S1J S1K
	05386305RKIT	JUEGO DE REPARACIÓN DEL IMPULSOR S1J S1K (INCLUYE #3, #4 Y #6)
	05386404R000	IMPULSOR S15J S15K
	05386404RKIT	JUEGO DE REPARACIÓN DEL IMPULSOR S15J S15K (INCLUYE #3, #4 Y #6)
	05386503R000	IMPULSOR S2J S2K
05386503RKIT	JUEGO DE REPARACIÓN DEL IMPULSOR S2J S2K (INCLUYE #3, #4 Y #6)	
6	10146207R000	ANILLO DE SELLO DE OJO (5 POR JUEGO)
7	03065109R000	BRIDA DE SUCCIÓN J 3-10 ROSCA TRAPEZOIDAL (INCLUYE #3 Y #8)
	03085404R000	BRIDA DE SUCCIÓN JCM 2-1/2 ROSCA TRAPEZOIDAL (INCLUYE #3 Y #8)
7a	11151701R000	BRIDA DE SUCCIÓN SKM 2-1/2 ROSCA TRAPEZOIDAL (INCLUYE #3, #8 Y #7b)
7b	3116090602PK	TAPÓN 1/4" SKM CON JUNTA TÓRICA (2 POR JUEGO)
8	14126635R000	1/4-20x3/4 (CANTIDAD 4) *VER NOTA: SUJETADORES PREVIOS AL 1/2/94
	14433908R000	JUEGO DE SUJETADORES SJ SJCM SKM (CANTIDAD 4)

NOTA: Los sujetadores previos al 01/02/94 se usan solo al reutilizar un soporte previo al 01/02/94. No son necesarios si se pide un juego de soporte

### Lista de reemplazos para el motor

Modelos de bombas	Tipo de motor	Número del juego del motor
S7KM S7J S7JCM	Estándar	305562001
S1KM S1J S1JCM		305562001
S15KMS15J S15JCM		305562002
S2KM S2J S2JCM		305562003
S7J-A3 S7JCM-A3	Estándar con interruptor de aire	305562004
S7J-A3 S7JCM-A3		305562004
S15J-A3 S15JCM-A3		305562005
S2J-A3 S2JCM-A3		305562006
S15KTM S15JT	Motores de dos velocidades	305562007
S2KTM S2JT		305562008